## **Glossaries for 2010-2011 Test Development:**

# Armenian (Eastern), Khmer, Korean, Mandarin, Punjabi, Spanish, Tagalog, Vietnamese

## **Armenian (Eastern)**

- Armenian (Eastern)-English Dictionary. By Louisa Baghdasarian and R. David Zorc. Kensington, MD: Dunwoody Press. 1995.
- Armenian-English/English-Armenian Concise Dictionary. By Diana and Susanna Aroutunian. New York: Hippocrene Books. 1993.

### **Khmer**

- Modern Cambodian-English Dictionary. By Robert K. Headley, Rath Chim, and Ok Soeum. Kensington, MD: Dunwoody Press. 1997.
- English-Khmer Dictionary by Bun Sokun. www.english-khmer.com.
- www.sealang.net/khmer/dictionary.htm.

### Korean

- Dong-ah's Prime Korean-English Dictionary. IBD Ltd. 1990.
- Glossary of Selected Legal Terms: English-Korean. State Justice Institute. State of Washington Administrative Office of the Courts. 1994.
- Korean Standard Dictionary Korean-English/English-Korean. By Jeyseon Lee and Kangjin Lee. New York: Hippocrene Books. 2009.
- Langenscheidt's Pocket Dictionary Korean/English English/Korean. Langenscheidt Publishers. 2001.
- Minjung's Essence Korean-English Dictionary. Hollym International Corporation. 2003.
- Oxford Advanced Learner's English-Korean Dictionary. By A.S. Hornby, Youn-Kuk Jeong, and Mi-ock Cho. Oxford University Press. 2009.
- Powerdictionary Electronic Dictionary. <u>www.powerdictionary.com</u>.

#### Mandarin

- Chinese-English/English-Chinese Pocket Legal Dictionary. By Young Chen. New York: Hippocrene Books. 2008.
- Chinese-English specialty glossaries. Kensington, MD: Dunwoody Press.
- Oxford Chinese Desk Dictionary. English-Chinese Chinese-English. Oxford University Press. 2009.
- Powerdictionary Electronic Dictionary. www.powerdictionary.com.

## **Punjabi**

- English-Punjabi Dictionary. By Amrik Singh Walia. Laurier Books Ltd. 2001.
- Punjabi-English English-Punjabi Dictionary. Compiled by K.K. Goswami. New York: Hippocrene Books. 2002. ISBN 978-0781809405
- English/Punjabi Legal Glossary. Translated from English into Punjabi by Atamjit Singh. Superior Court of California, County of Sacramento. 2005.
- www.legalglossary.ca/dictionary. Site hosted by Vancouver Community College.

## **Tagalog**

- Tagalog-English/English-Tagalog (Pilipino) Standard Dictionary. By Carl R. Galvez Rubino. New York: Hippocrene Books. 2002.
- Tagalog Slang Dictionary. Compiled by R. David Zorc and Rachel San Miguel. Kensington, MD: Dunwoody Press. 1991.

### Vietnamese

- English/Vietnamese Legal Glossary. Translated from English into Vietnamese by Kim Ryan. Superior Court of California, County of Sacramento. 2005.
- Glossary of Selected Legal Terms: English-Vietnamese. State Justice Institute. State of Washington Administrative Office of the Courts. 1994.
- A New Vietnamese-English Dictionary by William Peter Hyde. Kensington, MD: Dunwoody Press. 2008.
- NTC's Vietnamese-English Dictionary. NTC Publishing Group. 1995.
- Powerdictionary Electronic Dictionary. <u>www.powerdictionary.com</u>.
- www.sealang.net/vietnamese/dictionary.htm.
- Vietnamese-English/English-Vietnamese Standard Dictionary. By Le-Ba-Khahn and Le-Ba-Kong. New York: Hippocrene Books. 1991.